„КОВНО-ЭСПЕРАНТО“ ★★★ „KOVNO-ESPERANTO“

Журналъ Ковенскаго Общества Эсперантистовъ

★★★

Подписная цѣна: за годъ—1 руб., за 6 мѣс.—60 коп. Пожизненные и дѣйств. члены К.О.Э. получаютъ въ Ковнѣ журналъ безплатно. За перес. по почтѣ особо уплач.: за годъ—60 к. и за 6 мѣс. —30 к.

Адресъ редакціи: Ковна, Б.-Садовая, д. Рацъ

★★★

Цѣна отд. №—3 коп., въ пров. и съ перес. 5 к.

★★★

Отъ 10 до 30 №№ въ годъ



№ 1 (15)

1912.

10. Октября
23 Oktobro

Presorgano de Kovna Esperantista Societo.

★★★

Abonprezo: Jare—1 sm., duonjare—60 sd. Dumvivaj kaj efektivaj membroj de K.E.S. ricevas la jurnalon en Kovno senpage. La poŝtelspezoj —60 sd. p. jaro, 30 sd. p. duonjaro.

Adreso de Redakcio: Kovno (en Rusujo), G.Sadovaja, d. de Rac.

★★★

Unu ekz. - 3 sd., en provincoj - 5 sd., eksterlande - 7 sd.

★★★

Dum la jaro 10 – 30 numerojn.

Текущій счетъ въ Ковенск. Отдѣл. Соед. Банка (№ 916) и въ Esperantista Ĉekbanko

Съ 10 Октября открываются при Обществѣ для Г.г. Членовъ вечерніе курсы эсперантскаго языка, съ платою по 1 руб. за 10 лекцій. Руководитель курсовъ—М. С. Валентиновъ.

Правленіе проситъ озаботиться возобновленіемъ членскихъ взносовъ на слѣдующій годъ, начало котораго Общимъ Собраніемъ установлено съ 1 октября.

Ковна, 10 Октября.

Русское эсперантское движеніе сильно отстаетъ пока отъ европейскаго: мы не устраиваемъ всероссійскихъ съѣздовъ, не организовали обще-русской ассоціаціи, у насъ нѣтъ почти своихъ журналовъ, кромѣ „Волны Эсперанто“ и 2-3 провинціальныхъ органовъ, появившихся было на горизонтѣ, но вскорѣ прекратившихъ—временнно или постоянно—свое существованіе. Среди публики встрѣчаются еще отдѣльныя лица, отмахивающіяся отъ эсперанто и даже нападающія на него, не давая, однако, себѣ труда познакомиться—если не съ языкомъ, то хотя бы съ движеніемъ. Но, самое главное, находится очень много лицъ, сочувствующихъ эсперантскому движенію принципіально, но не желающихъ или медлящихъ примкнуть къ нашему дѣлу: то изъ ошибочнаго мнѣнія о трудности языка, то по недостатку гражданскаго мужества, прислушиваясь къ нападкамъ на эсперантизмъ со стороны скептиковъ, то, просто, по русской халатности, „обломовщинѣ“, откладывая дѣло „до-завтра“, то, наконецъ,—и это всего чаще приходится слышать,—потому, что „намъ или мнѣ эсперанто теперь не нужно, а когда будетъ нужно, тогда его и начну учить“. Оставляя въ сторонѣ всѣ прочія мнѣнія, скажемъ два слова по адресу послѣдняго, приверженцевъ котораго мы увѣрены, большинство.

Если вамъ лично эсперанто сейчасъ не нужно, то не будьте эгоистами и не будьте пассивными его

врагами: кто не съ нами, тотъ противъ насъ. Изучайте эсперанто и помогайте знаніемъ его тѣмъ, кто въ немъ нуждается. Сдѣлайте маленькое усиліе для его изученія,—и вы принесете этимъ пользу своему ближнему. А, если вы сомнѣваетесь въ пользѣ эсперанто, то повѣрьте: или великому Толстому, или всѣми уважаемому русскому академику-лингвисту Бодуэнъ-де-Куртенэ, по мнѣнію котораго,—„еще нѣсколько поколѣній будутъ счастливы благодаря эсперанто“, или другому русскому профессору-филологу Брандту, открыто примкнувшему къ эсперантскому движенію и ставшему во главѣ московскихъ эсперантистовъ.

Хроника Общества

— Въ Понедѣльникъ, 1 октября, въ 8½ час. вечера въ залѣ Коммерческаго Училища (Никол. пр., д. Тагацъ) состоялось очередное засѣданіе Правленія съ концертнымъ отдѣленіемъ, на которомъ были сдѣланы доклады Почетнымъ членомъ О-ва А. М. Недошивинымъ и предсѣд. Правленія П. Д. Медемъ. Въ концертномъ отдѣленіи приняли участіи: Э. С. Яницкая, П. Д. Медемъ, Н. П. Фролова, М. С. Валентиновъ, С. С. Спирина, В. В. Врановскій, Н. А. Недошивина и др. На собраніи присутствовало болѣе 50 человѣкъ.

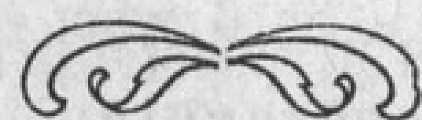
— Еженедѣльно по пятницамъ, начиная съ 21 сего сентября отъ 8 до 9 час. веч. въ помѣщеніи О-ва ведутся безплатныя занятія по практикѣ эсперантскаго языка.

— Полный протоколъ состоявшагося 9 сентября Общаго Собранія Ковенскаго О-ва Эсперантистовъ—напечатанъ въ № 261, отъ 22 сентября, газеты „Сѣверо-Западный Телеграфъ“.

Общее Собраніе посѣтили члены Виленскаго О-ва Эспер. г.г. В. Григоровичъ и І. Бацевичъ.

— En Kovno (Rusl.), la 10-an de Okt., Komenciĝis kursoj—gvidataj de redaktoro „Kovno-Esperanto“ s-ro M. S. Valentinov.

— 25 сентября с./г. Ковенскимъ Общ. Эсперантистовъ послѣ произведеннаго испытанія, дѣйств. члену О-ва Бычкову выдано свидѣтельство на право преподаванія.



Изъ міра эсперантистовъ.

— **Въ Бѣлостокѣ**. По словамъ „La odno de Esp-to“, Обществомъ „Краснаго Креста“ полученъ циркуляръ объ устройствѣ эсперантскихъ курсовъ для Сестеръ Милосердія, но къ сожалѣнію...—нѣтъ опытнаго учителя...

— Юрьевскій заводъ (Екатеринославск. губ.). Открыто О-во Эсперантистовъ (Esperanto).

— Болгарія. Министерство Народн Просвѣщенія циркуляромъ отъ 13 іюня с./г. за № 10083,—рекомендовало всѣмъ учебнымъ заведеніямъ Королевства, учебникъ Эсперанто, составл. І. Н. Крестановымъ.

— **Португалія**. Португальское о-во „Краснаго Креста“ издало брошюру объ Эсперанто и разсылаетъ ее во всѣ военныя корпораціи (La Revuo).

— **Испанія**. Въ гор. Terrasa одна изъ площадей, а въ г. Sabadell одна изъ главныхъ улицъ переименованы въ Заменгофскія, о чемъ автору языка Эсперанто, Д-ру Заменгофу, сообщено на Эсперанто админнистраціей названныхъ городовъ.

— **Китай**. Въ Шанхаѣ состоялось второе публичное собраніе Эсперантистовъ присутствовало 500 членовъ. (La Ondo).



БИБЛІОГРАФИЧЕСКІЙ ЛИСТОКЪ.

— Китай. Китайской Республиканской Эсперанто-Ассоціаціей издается двухнедѣльный журналъ „Koresponda Kurso“ (Шанхай).

— Москва. Журналъ „La ondo de Esperanto“. въ 1913 г. выдастъ приложеніе „Альманахъ восточной Литературы“, въ который войдутъ переводы съ китайскаго, японскаго, персидскаго, турецкаго, арабскаго и индійскаго языковъ.

— Англія. La fama angla firmo de preparaĵoj de tutmonda intereso Burroughs Wellcomme kaj K-io, en Londono E. C. (Anglujo) elgonis esperantan broŝureton „La historio pri la Malto“, kiun povas senpage ricevi ĉiu samideano, kiu petus ĝin de tiu firmo.



Некрологъ.

— 16 августа с./г. (по нов. ст.) въ Литзельстеттенѣ близъ Констанца (Баденъ) на 81 году жизни умеръ изобрѣтатель международнаго языка „Воляпюкъ“ I. М. Шлейеръ.

Умеръ въ то время, когда происходилъ „юбилейный“ конгрессъ Эсперантистовъ въ Краковѣ.

Прелатъ Шлейеръ, изучившій болѣе 80 языковъ, первый доказалъ возможность созданія искусственнаго языка.

En via nomo, nobla laboristo, ni esprimas funebran saluton!

(Germana Esperantisto).

— 10 іюля с./г. въ Москвѣ въ Петровско-Разумовскомъ пруду, катаясь на лодкѣ, утонулъ Викторъ Михайловичъ ТИХОМИРОВЪ.

Покойный очень энергично пропагандировалъ Эсперанто между служащими Моск.-Брестской жел. дороги; состоялъ секретаремъ Моск. Общества Эсперантистовъ „Laboro“; былъ делегатомъ отъ названнаго общества на 1-мъ всероссійскомъ съѣздѣ Эсперантистовъ и въ прошломъ году посѣтилъ наше Ковенское О-во.

Миръ твоему праху, дорогой единомышленникъ!

MoSkVano

IX Universala Kongreso de Esperanto en Genova

31-an de Aŭgusto—7-an de Septembro 1913.

Adreso de la Komitato:

KONGRESO DE ESPERANTO GENOVA (Italujo).

La jubilea Kongreso finis kaj ni komencas prepari la 9-an. La Komitato komencante sian laboron fidas unue en la vigla helpo de la plej agemaj esperantistoj de la tuta mondo.

Ni intencas labori praktike kaj ni deziras montri per la esperantistoj, multenombre ĉeestontoj en Genova, al nia plej grava komerca urbo, al la tuta Italujo kiel gravo ilo de progreso kaj de paco estas nia kara lingvo. La konkordo kiun la esperantistoj obtenis en Krakovo pri la organiza demando igos senutilaj longajn diskutojn en la 9-a kongreso. La rajtigitaj delegitoj havos antaŭ si negravajn demandojn, tial estos eble al la esperantistoj ĉeestontaj en Genova havi pli da tempo por praktike labori per Esperanto al la antaŭenpuŝo de siaj personaj interesoj aŭ ideoj. La komitato ne intencas prepari tro lacigantajn festojn. La beleco de nia urbo kaj de siaj ĉirkaŭaĵoj estos jam per si mem sufiĉe interesaj kaj allogaj.

Plie ni devas prepari interesajn fakajn kunsidojn. Niaj kongresoj internaciaj (kiel prave diris S-ro von Frenskell) ne plu devas esti nur ĝojaj kaj turistaj festoj, sed ili devas fari praktikan laboron kaj decidi pri gravaj aferoj kiuj helpas la progreson de Esperanto. Kaj ni certe helpas plej praktike al la progreso de Esperanto se antaŭ la mondo kiu nin rigardas ni montros kiamaniere ni aplikas Esperanton.

Do ni prepaŭuras praktike la-

bori. Nia S-ro Stromboli reveninte el la 8-a kongreso, kortuŝita por la entuziasma akcepto farita al la propono de la Genova Esperanto Uniĝo por ke la kongreso okazu en Genova, portis al ni 116 aliĝojn al la 9-a, kaj inter ili li portis ankaŭ kelkajn kotizojn jam pagitaj. Tio estas bona komenco kaj por ke la bona ekzemplo estu tuj sekvata *la Komitato decidis ke ĝi sendos senpage al ĉiu sendinto de la kotizo de la kongreso (6 sm.: 15 Frankoj) la gazeton „Itala Esperantisso" komencante de kiam ili sendos la kotizon.* Ni petos la gazetojn ke ili bonvolu represi tiun decidon kaj la samideanojn bonvolu sciigi ĝin al konatuloj kaj instigu la aliĝontojn ke ili sendu tuj la kotizon.

La Komitato estos kuraĝigata kaj pli energie laboros kaj samtempe la kongresanoj per la gazeto interrilatos kun la komitato kaj kun la aliaj kongresanoj kaj ĉiuj venos al Genova kun jam definita kaj preparita laboro. Ni petas la kongresontojn ke ili bonvolu do nun deklari per sia aliĝo la nomon, antaŭnomon, profesion, urbon, landon kaj en kiujn fakajn kunsidojn ili intencas partopreni por ke ni povu antaŭscii pri la graveco de tiuj kunsidoj kaj bone organizi ilin donante al ĉiuj la eblon partopreni tiujn, kiujn ili deziras.

Samideanoj de la tuta mondo ni komencas labori fidante en Vi, ni bezonas Vian helpon por forte puŝi antaŭen Esperanton en Italujo.

La progreso de Esperanto en Italujo estos grava por la tuta nia afero ĉar Italujo tiel vizitata de fremduloj povas praktike montri kiel povus utili Esperanto al la turismo. Per praktikaj pruvoj ni pli facile realigos nian revon.

La Komitato.

(Itala Esperantisto).

ОБЪЯВЛЕНІЯ.

Цѣна объявленій: на задней стран. за 1/8 стр.—1 р., за 10 разъ—75 к., на весь годъ по 50 к. за каждый разъ. На первой стр. цѣны двойныя.

La prezo de anoncoj: en lasta paĝo pro 1/8 de paĝo—1 sm. unufoje: pro 10 fojoj—75 sd. por tuta jaro—po 50 sd. p. ĉiu fojo. En la unua paĝo la prezo duobl.

Издатель *Ковенское Общество Эсперантистовъ.*

Редакторъ *М. С. Валентиновъ*

„Тов. Тип. М. Соколовскаго" въ Ковнѣ